

495062

Fast complete charger



www.metronic.com

METRONIC (FRANCE) assistance technique : 0692 350 315\*

\*prix d'appel : 0,34€ TTC la minute depuis un poste fixe.

BENELOM (BENELUX) : +32 (0)4 264 86 66

LOM (ESPAÑA) : 00 34 93 865 22 38

LOM (PORTUGAL) : 00 34 93 864 31 86

LOMIT (ITALIA) : 02 94 94 36 91

LINIA (POLSKA) : 0603 38 98 41

ČESKÝ : 0042 0608 706 502

РУССКИЙ : 007 926 207 36 39

MAGYARORSZÁG : 0036 20 964 1110



\*Temps de charge indicatif sur la base d'une batterie rechargeable 1800mAh Ni-MH AA.

\*Ladingsmetriek ter info. op basis van een herlaadbare batterij 1800mAh Ni-MH AA.

\*Tempo di carica indicativo sulla base di una batteria ricaricabile 1800mAh Ni-MH AA.

\*Tempo de ónus indicativo sobre a base de uma pilha recarregável 1800mAh Ni-MH AA.

\*Ποσόδειξ η ένδειξη φόρτισης επηρεάζονται από τον τύπο της μπαταρίας 1800 mAh Ni-MH AA.

\*Čas ladenia dňa baterie do ladenia 1800mAh Ni-MH AA.

\*Время зарядки на базе перезаряжаемой батареи 1800 mAh Ni-MH AA.

\*A idővel való a 1800mAh Ni-MH AA/A újrateherő akkumulátor töltési időjelzőjének mége.

\*Orientační doba nabití při použití dobíjecí baterie typu 1800mAh Ni-MH AA.

**FR** Grâce à ses deux canaux haute intensité, ce chargeur vous permet de charger rapidement 2 ou 4 batteries AA ou AAA Ni-MH, fonctionne sur secteur également compatible avec le convertisseur de tension pour voiture 4495015. Ne convient pas pour des batteries Ni-Cd.

**Mode d'emploi :**

- Placer 2 ou 4 batteries dans le compartiment de charge en respectant les polarités (+/-).

Dans le cas de 2 batteries elles doivent être mises selon le schéma suivant :



- Le témoin lumineux rouge s'allume indiquant que la charge est en cours.

- Lorsque le témoin lumineux vert s'allume, le temps de charge est terminé.

⚠ Pour votre sécurité, n'essayez pas de charger des batteries non rechargeables. Utilisation en intérieur uniquement.

courant de charge AAA : 600 mA  
courant de charge AA : 1000 mA  
alimentation : 110-240V~50-60Hz 13W



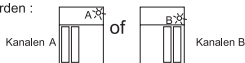
Ce logo signifie qu'il ne faut pas jeter les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à votre disposition par votre commune.

**NL** Dankzij zijn 2 hoog densiteitskanalen, deze lader laat een snel lading van 2 of 4 batterijen AA of AAA Ni-MH toe, eveneens verenigbaar met de spanningsconverteer voor auto 4495015. Lampje van lading en end lading. Past niet Ni-Cd batterijen.

**Gebruiksaanwijzing :**

- 2 of 4 batterijen din de lading plaats steken volgens de polariteiten (+/-).

Bij geval van 2 batterijen, moeten ze volgens dit schema geplaatst worden :



- De rode lampje zet zich aan gedurende de lading.

- Als de groene lampje zich aanzet, de lading is afgelopen.

⚠ Voor uw veiligheid, niet laadbare batterijen niet laden. Binnen gebruik alleen.

ladingstroom AAA : 600 mA  
ladingstroom AA : 1000 mA  
voeding : 110-240V~50-60Hz 13W



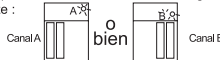
Dit logo betekent dat de buiten gebruik toestellen samen met huis vuil niet werpen. De gevaarlijke stoffen misschien erin behouden kunnen de gezondheid en milieu schade toebrengen. Laat deze toestellen door de verdeler terugnemen of meld bij uw gemeente voor de mogelijke ophaal van deze.

**ESP** Gracias a sus 2 canales de alta intensidad, este cargador le permite cargar rápidamente 2 o 4 pilas AA o bien AAA Ni-MH en un enchufe, también compatible con el convertidor de tensión para coche 495015. Indicador de carga y de fin de carga. No sirve para pilas Ni-Cd.

**Modo de empleo :**

- Colocar 2 o 4 pilas en el compartimento de carga respetando las polaridades (+/-).

En caso de dos pilas, éstas deben colocarse según el esquema siguiente :



- El testigo luminoso rojo se enciende indicando que la carga ha empezado.

- Cuando el testigo luminoso verde se enciende, el tiempo de carga ha terminado.

⚠ Para su seguridad, no intente cargar pilas no recargables. No utilizar en el exterior.

corriente de carga AAA : 600 mA  
corriente de carga AA : 1000 mA  
alimentación : 110-240V~50-60Hz 13W



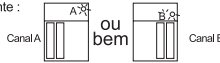
Este logotipo significa que no debe tirar los aparatos averiados o ya usados con la basura ordinaria. Estos aparatos son susceptibles de contener sustancias peligrosas que pueden perjudicar la salud y el medio ambiente. Exija la recogida de estos aparatos por su distribuidor o bien utilice los medios de recogida selectiva que están a su disposición en su localidad, ambiente. Exija la recogida

**PRT** Obrigado a seus 4 canais independente de alta intensidade, este carregador le permite carregar rapidamente de 2 ou 4 pilhas AA ou bem AAA Ni-MH, num plugue igualmente compatível com o conversor de tensão para auto 4495015. Indicador de ónus e de fim de ónus. Não serve para pilhas Ni-Cd.

**Modo de emprego :**

- Colocar 2 ou 4 pilhas no compartimento de ónus respeitando as polaridades (+/-).

Em caso de duas pilhas, estas devem colocar-se segundo o esquema seguinte :



- A testemunha luminosa vermelha se enciende indicando que a carga ha empezado.

- Quando a testemunha luminosa verde se acende, o tempo de ónus terminou.

⚠ Para sua segurança, não tente carregar pilhas não recargables. Não utilizar no exterior.

corrente de ónus AAA : 600 mA  
corrente de ónus AA : 1000 mA  
alimentação : 110-240V~50-60Hz 13W



Este logotipo significa que não deve tirar os aparelhos averiados ou já usados com o lixo ordinário. Estes aparelhos são susceptíveis de conter substâncias perigosas que podem prejudicar a saúde e o médio ambiente. Deve exigir a recolha destes aparelhos por seu distribuidor ou bem utilize os meios de recolha seletiva que estão a sua disposição em sua localidade.

## ITA

Grazie ai suoi 2 canali ad alta intensità, questo caricatore vi permette di caricare 2 o 4 batterie AA o AAA Ni-MH, anche compatibili con il convertitore di tensione per automobili 495015. Indicatore di carica e fine carica. Non conviene per le batterie Ni-Cd.

### Modalità d'uso :

- Posizionare 2 o 4 batterie nelle postazioni di carica facendo attenzione a rispettare le polarità (+/-).  
- Nel caso volete caricare 2 batterie, dovete posizionarle come descritto sullo schema successivo :



- La spia luminosa rossa si accende, indica che sta caricando.

- Quando si accende la spia verde, significa che in tempo di caricamento è finito.

⚠ Per vostra sicurezza, non provare a caricare delle batterie non ricaricabili. Solo per uso interno.

corrente di carica AAA : 600 mA  
corrente di carica AA : 1000 mA  
alimentazione : 110-240V~50-60Hz 13W



Il simbolo segnala che non bisogna gettare gli apparecchi fuori uso con i rifiuti domestici. Gli apparecchi fuori uso possono contenere delle sostanze pericolose che possono nuocere alla salute e all'ambiente. Utilizzate i mezzi della raccolta differenziata messi a disposizione dal vostro comune oppure restituite il vostro prodotto al vostro punto vendita di fiducia.

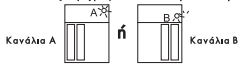
## GRС

Λόγω των 2 διαβαθμών καναλιών υψηλής ακριβείας, ο φορτιστής σας επιτρέπει να φορτίσετε γρήγορα 2 ή 4 μπαταρίες AA ή AAA Ni-MH. Μπορεί επίσης να ανιχνεύσει το αναπόσπαστο 12V ή και στην ηλεκτρική παροχή ρεύματος 495015 Δείκτης ολοκλήρωσης της φόρτισης. Δεν ενδείκνυται για χρήση μπαταριών τύπου Ni-Cd.

### Οδηγίες χρήσης :

- Τοποθετείτε 2 ή 4 μπαταρίες σε θέση φόρτισης με την σωστή πολικότητα (+/-).

Σε περίπτωση που θέλετε να φορτίσετε 2 μπαταρίες, θα πρέπει να τις τοποθετήσετε όπως περιγράφεται στο επόμενο σχήμα :



- φωτεινή κόκκινη ένδειξη ανάβει: αυτό σημαίνει ότι ξεκίνησε η φόρτιση.

- Όταν ανάβει η πράσινη ένδειξη αυτό σημαίνει ότι η φόρτιση ολοκληρώθηκε.

⚠ Για την δική σας ασφάλεια : μην προσπαθείτε να φορτίσετε μπαταρίες που δεν είναι επαναφορτιζόμενες. Μόνο για εσωτερική χρήση.

Ρεύμα φόρτισης AAA : 600 mA  
Ρεύμα φόρτισης AA : 1000 mA  
Προσφορά : 110-240V~50-60Hz 13W



Το σύμβολο αυτό σημαίνει ότι δεν θα πρέπει να πετάξετε τις συσκευές οι οποίες έχουν υποστεί βλάβες μαζί με τα απορρίμματα οικιακά. Οι συσκευές μπορεί να περιέχουν υαλατά ή βλαβερή για την δημόσια υγεία και για το περιβάλλον. Είναι προτιμότερο να τα πετάξετε στους ειδικούς κάδους του δήμου σας ή να τα επιστρέψετε στο κατάστημα το οποίο κάνατε την αγορά.

## POL

Дzięki jej dwóm kanałom wysokiego natężenia nasza ładowarka umożliwia szybkie ładowanie 2 lub 4 baterii AA lub AAA Ni-MH, (samochodowa zapalniczka 495015 lub sieć elektryczna). Zaznacza ładowanie oraz koniec ładowania. Nie nadaje się do baterii Ni-Cd.

### Instrukcja obsługi :

- Proszę włożyć 2 lub 4 baterie do przedziału przeznaczonego do ładowania, przestrzegając bieguny (+/-).

W razie gdyby Państwo ładowali dwie baterie, proszę je włożyć tak jak pokazano w następującym schemacie :



- Czerwona lampka się zapala wtedy, kiedy zaczyna się ładowanie.

- Wtedy, kiedy zielona lampka się zapala, oznacza to, że bateria jest naładowana.

⚠ Dla Państwa bezpieczeństwa proszę nie próbować ładować innych baterii niż te przeznaczonych do ładowania. Proszę używać tylko wewnątrz.

Prąd AAA : 600 mA  
Prąd AA : 1000 mA  
Moc : 110-240V~50-60Hz 13W



To logo oznacza, że nie wolno wyrzucać niesprawnych urządzeń wraz z odpadkami domowymi. Niebezpieczne substancje, które te urządzenia mogłyby zawierać mogą być szkodliwe dla zdrowia oraz dla środowiska.

Prosimy o zwrot tych urządzeń Państwa sprzedawcom lub o korzystanie ze środków selektywnego zbioru udotostępnionych przez Państwa gminę.

## RUS

Благодаря двум высокоинтенсивным каналам данное зарядное устройство позволяет быстро зарядить по две или по четыре AAA или AAA Ni-MH батареи от прикуривателя (12В 495015) или от обычной электросети.

Сигнализирует о том, что идет процесс зарядки, и о том, что он завершен. Не подходит для Ni-Cd батареи.

### Инструкция по эксплуатации :

- Вставьте одну или две батареи в батарейный отсек, соблюдая полярность (плюс к плюсу, минус к минусу).

Если Вы хотите зарядить две батареи, их необходимо поместить в батарейный отсек согласно тому, как указано на схеме :



- Когда начнется процесс зарядки, на зарядном устройстве загорится красная лампочка.

- О том, что процесс зарядки завершен, просигнализирует зеленая лампочка.

⚠ В целях безопасности не пытайтесь перезарядить батареи, не предназначенные для перезарядки. Пожалуйста, пользуйтесь устройством только в закрытом помещении.

Электрические характеристики AAA : 600 mA  
Электрические характеристики AA : 1000 mA  
Мощностные характеристики : 110-240V~50-60Hz 13W

## HUN

Köszönhetően a kétféle töltési erősségnek, ez a töltő képes 2 vagy 4 db AA vagy AAA Ni-MH elemeket gyorsan feltölteni, 12V-os szivargyújtóról vagy hálózatról 495015. Jelzi a töltést és a töltés befejeztét. Ne alkalmazza Ni-Cd elem / akkumulátor töltésére. Használati útmutató :

- Tegyén be 2 vagy 4 elemet / akkumulátor a töltő részbe, figyelembe véve a +/- polaritást.

Ha 2 elemet / akkumulátor tölt, azokat az alábbi diagram szerint helyezze be :



- Amikor a töltés elkezdődik, a piros izzó elkezd világitani.

- Amikor a zöld égő világit, az elem / akkumulátor feltöltődött.

⚠ A biztonság érdekében nem újratölthető akkumulátorokat / elemeket ne próbáljon újratölteni Kizárólag beltéri használatra.

Elektromosság AAA : 600 mA  
Elektromosság AA : 1000 mA  
Aramerősség : 110-240V~50-60Hz 13W

## CZE

Díky svým dvěma silnoproudým kanálům Vám tento nabíječ umožní rychle nabít 2 nebo 4 baterie typu AA nebo AAA Ni-MH, a to buď přes automobilový zapalovač s napětím 12V nebo prostřednictvím elektrické sítě 495015. Jndikátor nabíjení a indikátor dokončení nabíjení. Nabíječ není vhodný pro nabíjení baterií typu Ni-Cd.

### Návod k obsluze :

- Umístěte 2 nebo 4 baterie do nabíjecího prostoru a dbejte přitom na správné umístění polarit (+/-).

V případě nabíjení dvou baterií, baterie musí být umístěny podle následujícího schématu :



- Rozsvícení červené kontrolní světlo svědčí o tom, že nabíjení začalo.

- Když se rozsvítí zelené kontrolní světlo, nabíjení skončilo.

⚠ Pro Vaši bezpečnost se nepokoušejte nabíjet baterie, které nejsou určeny k opětovnému nabíjení. Nepoužívat venku, nabíjecí proud AAA : 600 mA nabíjecí proud AA : 1000 mA napájení : 110-240V~50-60Hz 13W



Toto logo upozorňuje na to, že se vyřazené přístroje nesmí vyhazovat spolu s domácími odpady. Nebezpečné látky, které v nich mohou být obsaženy, by mohly škodit lidskému zdraví a okolnímu prostředí. Vraťte tyto přístroje Vašemu dodavateli nebo použijte pro jejich likvidaci selektivní sběr v místě Vašeho bydliště.

**METRONIC**

**METRONIC**

**METRONIC**